

A Word is a Word is a Word  
y las palabras palabras son

You say you have only words to give

If words is all you have

give me words

Dame palabras

Cut me words fragrant of coffee

of guava, tamarind, and orange blossom

Sí, que huelan a azahar, a café con leche y a guayaba

Drip me words

as drops of honeysuckle in Araucan drawl

Palabras perfumadas como madre selvas en flor

que cuelgan de los muros de Coyoacán

Spray me words that flare up my nostrils

with first-kiss awakening

memory stirring

whiff of dew-jeweled alfalfa

en los campos de mi abuelo

in sun-drenched Casas Grandes fields

Cook me words, soul-food words

spicy of mole and chiles poblanos

melt-in-your-mouth words of

silk-smooth sorbete de mango

and crunchy chicharrón

pig skin and barbecue rib words

Sauce me jalapeño words

Paint me words sinned-soul black

palabras oscuras, ciegas como el pecado

midnight indigo words

palabras de cielo estrellado

Color me syllables

sunset fiery

juicy tangerine

Tulum sea blue

Brush me with Mexican rose

and jacaranda blue

Finger paint me with artichoke silver

Splash me with bougainvillea fuchsia words

Deslúmbreme con palabras luminosas de Monte Albán

Tickle me with words that see

with irony twinkling and lashes kissing

Palabras-sonrisa

Palabras-caricia

words with throats that gurgle and

bellies that shake

for nothing

Because

Under the nightly earth moon

bathe me in words

cool fluid lapping words -- skinny-dipping river words

In the wind in the water in the fire

serenade me with strings of cricket chirping words

Canto de chapulín words

In the prairie in the mountains in the valleys

string me

percussion me

staccato me

beethoven me

En la noche pelirroja y chisporroteante

bajo los cirios del cielo

báñame en palabras de fuego

In the criss-cross of your Indian blood

foam me with sweet smelling

goat milk soap words

Palabras de espuma

Weave a mantle of words

and cover me

Cúbreme de palabras   Cobíjame   Anídame   Anáhuacme

Encircle me with words

warm   firm   moist

Hold me and curl me with words

Drawl me southbreath words

Las palabras tienen lengua y labios

Petal me with words innocent soft

with syllables tendrilled

and butterfly winged

Desátame con palabras

Tarahumárame

With throat   with tongue

With lips and teeth

Gerund me

Mestizo me

Vermilion me

Ocean me deep

With pungent oyster words

With swarthy mussel words

Pronounce me

Anoint me

Semen me with words

Sun words

Moon words

Lunasol words

Palabras tornasoladas

Man Words Erect

Tragallama words

Enchílame   Encebóllame   Cilantréame   Berenjéname

Silabéame y ensalívame

Emplúmame

Con voz de serpiente

Con labios de exilio

Pronúnciame

Yergue la palabra